

RU

Научная рецензия на академическое издание:

Доминанты сербской культуры: лекции по сербской культуре, истории и языку / под ред. Е. И. Якушкиной. М.: МАКС Пресс, 2023. 320 с.

Изотов А. И.

Аннотация. В основу статей настоящего сборника легли лекции отечественных и сербских исследователей, прочитанные в рамках научно-практического семинара «Школа сербистики» (2019-2021 гг.), в которых рассматриваются наиболее существенные особенности сербской культуры и пути её развития. Значительное место в издании посвящено взаимоотношениям Сербии и России. Сборник предназначен для филологов, историков, культурологов, а также всех интересующихся сербским языком и сербской культурой.

EN

Dominants of Serbian Culture: Lectures on Serbian Culture,
History and Language / edited by E. I. Yakushkina.
Moscow: MAKS Press, 2023. 320 p.: Book review

A. I. Izotov

Abstract. The articles in this collection are based on lectures by Russian and Serbian researchers delivered as part of the scientific and practical seminar “School of Serbian Studies” (2019-2021), which examine the most significant features of Serbian culture and ways of its development. A significant part of the publication is devoted to the relations between Serbia and Russia. The collection is intended for philologists, historians, cultural scientists, as well as anyone interested in the Serbian language and Serbian culture.

Статьи настоящего сборника написаны на основе лекций, прочитанных славистами Московского государственного университета (МГУ) имени М. В. Ломоносова, Института славяноведения Российской академии наук (РАН), Института лингвистических исследований РАН, а также Белградского университета в рамках научно-практического международного семинара «Школа сербистики», который с 2019 года успешно проводится на базе кафедры славянской филологии филологического факультета МГУ имени М. В. Ломоносова славистами университета в сотрудничестве с коллегами из Института славяноведения РАН, Института лингвистических исследований РАН, а также Белградского университета. Статьи сборника объединены в тематические и проблемные блоки соответственно определяющей каждый такой блок культурной доминанте – «Средневековая сербская культура», «Русско-сербские связи», «Сербы в Австрии», «Сербская народная культура», «Сербская культура в зеркале языка», первому из которых предшествует краткое предисловие составителя сборника д. филол. н. Е. И. Якушкиной, представившей краткую характеристику и самому сборнику, и истории его возникновения.

Блок «Средневековая сербская культура» рассматривает исключительно высокую аксиологическую оценку средневекового прошлого в сербской культуре. Период небывалого расцвета культуры, связанного с деятельностью Стефана Немани и архиепископа Саввы, был трагически оборван поражением сербского войска в битве на Косовом поле (1389), после которого начался период порабощения сербов турками-османами. Занимающая собой весь данный блок статья В. Савича (Белградский университет) посвящена возникновению и ранней истории важнейшего объекта сербской культуры – монастыря Хиландар (греч. *Χιλανδαρίου*) на Афоне, zaloженного в 1198 году принявшим за два года до этого монашеский постриг основателем сербской правящей династии Неманичей Стефаном I Неманя и его сыном Саввой – основателем Автокефальной православной сербской церкви, которые впоследствии были прославлены Церковью в лике святых как преподобный Симеон Мироточивый и святитель Савва Сербский. Немалую ценность представляет описание сербского

средневекового архива монастыря в качестве ценнейшего источника сведений как историко-политических, так и собственно-языковых, свидетельствующих, в частности, о сложной динамике соотношения «церковно-славянский язык – сербские диалекты».

Блок «Русско-сербские связи», рассматривающий такую доминанту сербской культуры, как связь с Россией, открывается тремя статьями А. А. Турилова (Институт славяноведения РАН) «Сербско-русские культурные связи в XII-XIII вв.» и «Сербско-русские культурные связи в XV-XVI вв.», «Культурные связи Сербии с Московской и Литовской Русью». К несомненным достоинствам названных статей исследователя, безусловно, относится введение в научный дискурс большого количества нового материала относительно «Византийского содружества наций», к недостаткам же, как нам представляется, сам способ подачи информации, напоминающий отчасти характерное для средневекового научного текста «плетение словес», при котором немалые усилия читатель вынужден тратить не на оценивание авторской концепции, а на восстановление связности читаемого текста.

Д. Гбрич (Кёльнский университет) в статье «Культурные связи сербского народа и Российской империи в XVIII в.» выделяет четыре основных этапа развития сербско-русских связей в Новое время: 1. Первый этап, относящийся к периоду между 1690 и 1740 г., подразумевающий институциональные контакты между Карловацкой митрополией, Петром Великим, Феофаном Прокоповичем и Синодом, Киево-Могилянской академией и учителями, которые приехали из России в среду сербов, населявших территории Габсбургской монархии, и способствовали сопротивлению католизации, проводимой венским двором. 2. Второй этап, начавшийся около 1740 г. вместе с отъездом сербских студентов-богословов в протестантские университеты Геттингена и Лейпцига, где они общаются с русскими студентами. 3. Третий и самый важный этап, происходящий на период с 1752 по 1764 г. и озаглавленный переселением сербов с территорий Габсбургской монархии и Османской империи в Российскую империю. О масштабности этого переселения красноречиво говорит то обстоятельство, что полувеком позднее из участвующих в Бородинской битве 37 генералов российской армии 12 имели сербское происхождение. 4. Четвертый период, для которого характерно некоторое отдаление сербского народа от русского и разворот в сторону Запада.

К. В. Мельчаковой (Институт славяноведения РАН) в статье «Политика России в османских провинциях Боснии и Герцеговине» проанализированы успехи и неудачи российской дипломатии в регионе, а также корректировка российской балканской политики, что, по убеждению автора статьи, во многом уберегло Россию от ряда серьезных международных конфликтов.

В статье Л. В. Кульмичевой (МГУ имени М. В. Ломоносова) «Сербия между Востоком и Западом. Проблемы выбора пути в период становления независимого государства в XIX – начале XX в.» рассматриваются, в частности, причины когнитивного диссонанса в отношениях Российской империи и Сербии в указанный период, что привело к трагическим последствиям для обоих государств в эпоху первого глобального конфликта.

Блок «Сербы в Австрии» открывает статья А. М. Дронова (Институт славяноведения РАН) «Военная граница: жизнь сербов под властью Габсбургов», в которой анализируется устройство «Военной границы» – заселенного сербскими переселенцами из Османской империи территориально-политического образования, возникшего при Стефане Лазаровиче, который принес после разгрома османского войска и пленения султана Баязида Тамерланом в 1402 году в битве при Анкаре ленную присягу венгерскому королю и будущему императору Священной Римской империи Сигизмунду Люксембургскому. Принято считать, что именно Сигизмунд заложил основы будущей трансформации монолитной империи Оттона Великого в полиэтническую и поликонфессиональную Дунайскую монархию. Завершается блок статьей Р. Драгичевич (Белградский университет) «Исторические словари сербского языка как источник для исследования национальной картины мира сербского народа», содержащей скрупулезный анализ ряда популярных словарей и разговорников XVIII и XIX веков.

В четвертом блоке «Сербская народная культура» Д. Црняк (Банялукский университет) в статье «Календарные обычаи боснийских сербов» представляет этнолингвокультурный анализ таких праздников, как «Лазарева суббота», Пасха, «Масла» (от Вознесения до Видова дня, а в некоторых регионах и до Петрова дня), Юрьев день, Вознесение, Троица, Петров день, Чароице (Поминование душ предков) и приходит к заключению, что большинство из рассмотренных обрядовых действий восходит к общеславянскому наследию, различия же обусловлены культурным контекстом конкретного социума.

Блок «Сербская культура в зеркале языка» открывается двумя статьями Р. Драгичевич (Белградский университет) – «Лексика сербского языка в прошлом и настоящем» и «Лингвокультурологическое исследование русской и сербской картин мира». В первой из названных статей предлагаются критерии распознавания лексем из основного лексического фонда в их противостоянии лексической периферии, во второй – предпринимается успешная попытка применить основные наработки русистов по анализу современного русского речупотребления к сербскому материалу. С. Милорадович (Институт сербского языка Сербской академии наук и искусств) в статье «Лингвистическая география в Сербии» представляет краткую характеристику ряда начатых лингвистических проектов – как чисто сербских, так и международных. В финале статьи автор выражает надежду, что в итоге названные проекты перейдут на новый, более высокий уровень обработки лингвистической карты, а именно от графической реализации к авторской интерпретации.

Отметим высокое качество оформления работы, в том числе и аккуратное цитирование сложных фрагментов, набранных старой русской орфографией, церковной кириллицей и т. п.

Подводя итог написанному, следует констатировать, что название рецензируемой работы вполне соответствует её содержанию, её структура отличается логичностью, а её стиль – научностью, использованный

иллюстративный материал уместен, использованные источники актуальны, дополнительный материал, безусловно, полезен. Поэтому рецензируемый сборник будет, без сомнения, интересен не только специалистам по Сербии, но и славистам самого широкого профиля – как теоретикам, так и преподавателям современных славянских языков.

Информация об авторах | Author information

RU**Изотов Андрей Иванович¹**, д. филол. н., доц.¹ Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова**EN****Andrey Ivanovich Izotov¹**, Dr¹ Lomonosov Moscow State University¹ a.i.izotov@mail.ru

Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 07.12.2024; опубликовано online (published online): 22.01.2025.

Ключевые слова (keywords): Сербия; сербская культура; сербский язык; сербская история; русско-сербские связи; Serbia; Serbian culture; Serbian language; Serbian history; Russian-Serbian relations.